

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIII -- Número 7603

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON JUEVES 18 OCTUBRE 1928

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## COMENTARIOS DEL DIA

### ¿Se lee el "Quijote"?

(De «La Voz», de Madrid)

Estamos en la semana del libro coincidente con la fecha natal de Miguel de Cervantes. ¿Se lee mucho o poco? ¿Hay o no hay crisis del libro? No lo sé, y cualquiera, por valiente o por tonto que sea, se aventura a dar un sí sostenido: ¡Qué sé yo! La existencia de esta muy leudable festividad es claro indicio de que se venden pocos libros y se leen todavía menos de los que se compran. ¿A qué inventar si no medios de atraer compradores y de multiplicar el número de lectores?

La frase es cosa sabia y bonísima; obedezca a la máxima de don Joaquín Costa. «Hay que defender la patria con los libros en la mano». De esta sentencia, si en preceptiva se convierte, puede sobrevenir un mal: el del utilitarismo en la lectura, que acarrea otros males: el arte docente con un fin patriótico y la ciencia tendenciosa.

Nada más contrario a ligaduras, preceptos, tendencias patrióticas, fines docentes que el libro de Cervantes «El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha», y pocos libros tan esotéricos como éste. Por lo mismo que su autor no se propuso, al parecer, nada o tan sólo una ya casi inútil sátira literaria, no hay idea que no se le atribuya, propósito que no se le cuegue, enseñanza aun de lo más empírico y rutinario que no se dé por encontrada en el libro más desprovisto de hinchazón magistral y de empaque moralizador. Cervantes no calificó su mejor obra de novela ejemplar, aunque lo sea y más que sus hermanas menores.

Mucho se ha escrito acerca de la importancia que Cervantes daba a su «Quijote» y sobre el concepto que ese libro mereció a los contemporáneos de su autor, y algo y aun algo, aunque poco todavía, se escribe para averiguar si hoy se lee mucho o poco «El ingenioso hidalgo» y el aprecio en que tienen el libro que inmortal llamamos a boca llena los españoles del siglo XX.

Difícil hacer una apreciación exacta. El autor, su memoria, su fama, su gloria, sube y sube. Monumentos, estatuas, bustos de Cervantes en todas las ciudades que estimen su calificativo de cultas. En la Valencia del marqués de Sotelo que ha sucedido a la Valencia de Blasco Ibañez no es visto el busto de Cervantes sostenido en alto por la estatua de Don Quijote, grupo escultórico de Mariano Benlliure emplazado en la plaza del Picadero o del pintor Dinazo, y que seguramente será colocado, si no lo ha sido ya, en lugar a propósito.

En la Biblioteca Nacional hay sala adornada con cuadros de Muñoz Degrañá dedicada a Cervantes. Tiene su lugar adecuado en la Biblioteca Municipal, y en el Instituto Catalán hay muchas y ricas ediciones cervantinas. Grupos escolares, bibliotecas, institutos son consagrados a la advocación de Cervantes. Al cuartel de inválidos se llevó no ha

mucho el busto, talla policromada, hermosa obra del insigne escultor Juan Cristóbal. Hay ya una escuela de cervantistas. Américo de Castro ha escrito un buen libro sobre el pensamiento de Cervantes. No debe olvidarse el de Navarro Ledesma titulado «El ingenioso hidalgo don Miguel de Cervantes Saavedra». El de Han Ryner del mismo título acaba de aparecer traducido al castellano por el señor Elizalde y publicado por «La Revista Blanca», de Barcelona. Una nueva edición se venderá mucho esta semana del libro de Miguel de Unamuno «Vida de Don Quijote y Sancho». Un esceptate de la librería Calpe aparece adornado cual una capilla El busto de Cervantes en medio, y alrededor de él ediciones caras y lujosas, económicas y humildes de sus obras.

El culto a Cervantes se extiende y se intensifica.

Es un deber; mas si le glorificamos, si le sublimamos al Olimpo, le alejamos de la tierra, y le quiséramos muy glorioso, pero muy actual; muy divino, pero muy humano.

La glorificación de Cervantes no es una prueba de que se lea mucho su «Quijote».

Tampoco lo es el que se vende. Hay libros de lujo: la edición ilustrada por el madrileño Urrabieta Vierge, la anotada por Rodríguez Marín e ilustrada por el otro Marín (don Ricardo), que se compran para no leerlas, sino para regalarlas o para colocarlas bien encerradas en un lujoso estante.

Ediciones de batalla, libros viejos, ya difícil can lectura si se compran mucho.

También puede servir de guía la estadística de los libros perdidos en una Biblioteca.

Todos estos datos son suficientes por la costumbre de prestar libros y por ser el «Quijote» herencia familiar que pasa en los hogares de una a otras generaciones.

La vanidad obliga al interrogado a ocultar su ignorancia y más todavía a disimular el disgusto que la lectura del «Quijote» le produce. Hay muy pocas personas que os digan francamente «no me gusta» o «he empezado varias veces su lectura y no he podido pasar de cuatro o seis páginas». Esas personas tienen mal gusto, indudablemente, pero una honradez que les hace superiores a los que fingien admirar, por el buen parecer, lo que todos encomian.

Hay que averiguar con mesura, preguntando capciosamente por tal personaje o por cuál aventura y no fiarse de los Blancos de Paz, de los capellanes de los duques, de los yanquis, de los amos de Andrésillo, de los hermanos de la Santa Hermandad y hasta de los Ginesillos de Pasamonte o de Paramilla que cantan a coro alabanzas a Cervantes y a «Don Quijote».

En el «cine», cuando se puso en la pantalla la película del «Ingenioso hidalgo», me persuadí de que se lee menos de lo que se declara y hasta dí con una de las causas de la merma de lectores.

Muchísimos mirones de la película no abían nada del «Quijote», y abundaban los padres, tutores y maestros que molestaban a sus familiares y a sus vecinos de localidad con presuntuosas explicaciones y amenazas de hacer leer el «Quijote» al chico o a la mujer, al mozo o a la doncella que no tuvieron más remedio que confesar que no lo habían leído.

«Pues hay que leerlo—decía en alta voz el peter familiar—. Es un deber—añadía, mirando a todos lados—, un deber patriótico. No puede haber un buen español que deje de leer el «Quijote». Leerlo es una obligación sagrada.»

¡Ah, necios bachilleres! ¡Ah, Sansones Carraescos! Sois los enemigos del libro alegre, del libro espontáneo y descuidado, profundo y sencillo, que no puede ser saboreado, gustado y comprendido sino leído por gusto y no por deber. en plena libertad, haciendo no villas, en el campo, como lo leyó Enrique Heine. al que debemos lo mejor de cuanto se ha escrito hasta ahora en España y fuera de España sobre «El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha».

ROBERTO CASTROVIDO

## LA NAVEGACION AÉREA

### El éxito del «Conde Zeppelin»

#### Descripción del dirigible

El esqueleto del «Conde Zeppelin», que ha realizado brillantemente la travesía del Atlántico, está construido con vigas de duraluminio; la envoltura es de tejido de algodón perfectamente alisado mediante una capa de una pintura especial; el volumen es de 108.000 metros cúbicos; de 255 metros de largo, y su anchura máxima es de 20,50 metros. El peso del aparato es de 55 toneladas.

Accionado por cinco motores Maybach de 520 caballos cada uno, o sea un total de dos mil seiscientos caballos, el dirigible puede desarrollar una velocidad máxima de 128 kilómetros por hora; pero la marcha normal, con quince toneladas de carga útil, será de 110-117 kilómetros por hora.

En la barquilla interior están situadas la cabina del piloto, el departamento con las cartas de navegación y la instalación de «radio», diez cabinas para pasajeros con dos camas cada una, el comedor y un salón.

En el fuselaje van las dependencias de equipajes, provisiones, cuartos de la tripulación, etc.

A mediados de agosto comenzaron las diferentes pruebas a que se está sometiendo al dirigible; primeramente fueron ensayados los motores, que estuvieron funcionando durante cuarenta horas consecutivas, con excelente resultado. El día 19 del pasado mes realizó el primer vuelo sobre el lago Constanza, y estuvo tres horas y media en el aire; el día 20 salió de Friedrichshafen, voló sobre Zurich, Basilea, Alemania meridional, Francfort-sur-Main, y regresó al punto de partida después de nueve horas y media de vuelo; el día 28 se elevó de nuevo en Friedrichshafen, a las siete horas y cuatro minutos, y regresó a las diez y seis horas treinta minutos; después de efectuar un recorrido sobre Bremen, Schleswig, Flensburg, Berlín y Leipzig, e) el que invirtió veintitrés horas; aunque encontró un tiempo tormentoso sobre la tierra y el mar, la aeronave funcionó bien en todo momento.

En estos ensayos se utilizó como carburante la bencina, con objeto de reservar el «gas azul» para el vuelo Alemania-Estados Unidos. Este gas azul tiene sobre la bencina varias ventajas importantes: en primer lugar, la diferencia en el peso: el gas azul pesa aproximadamente lo mismo que el aire, y, por tanto, no existe el mayor desplazamiento que exigirla el abastecimiento de la gran cantidad de bencina que habría de ser utilizada en un vuelo de largo recorrido como el actual. Por otra parte, como es sabido, este peso va disminuyendo según se consume la bencina, y los dirigibles, descargados de aquél, tienden a elevarse precisamente cuando es necesario el aterrizaje... Este inconveniente desaparece con el empleo del «gas azul». Además, éste no tiene el grado de combustibilidad que la bencina; hay, pues, un riesgo mucho menor que el que corrientemente existe en la segunda.

De las dos ventajas que posee el «Conde Zeppelin» sobre los dirigibles construidos hasta la fecha, la más importante es la de los motores reversibles, que facilitan las operaciones de aterrizaje. Los construidos hasta ahora carecen de freno; los motores reversibles actúan como si lo fueran, circunstancia que hace más fácil la maniobra y aseguran un aterrizaje sin averías.

De los 117 dirigibles construidos por la casa constructora de Friedrichshafen sólo pueden funcionar en la actualidad el «Los Angeles» y el «Conde Zeppelin».

La mayor parte de ellos han sido desmontados por resultar encaucados, merced al rápido desenvolvimiento de la construcción de dirigibles. Algunos otros fueron destruidos durante la guerra. Otros fueron destruidos a propósito, para no entregarlos a los aliados después del armisticio. De los nueve entregados por Alemania como indemnización de guerra, sólo existe en la actualidad el «Los Angeles». El «Dixmude» se perdió cuando volaba sobre Sicilia, en 1925. Los otros han debido ser desmontados.

El «Conde Zeppelin» pasará a ser de España bajo ciertas condiciones. La Compañía Española Transaérea Colón tiene establecido un contrato con los constructores alemanes por el cual aquélla durante dos años, y con opción a compra, le aeronave para el servicio de la línea Sevilla a Buenos Aires, que, como se sabe, será inaugurada en la primavera próxima, coincidiendo con la Exposición Iberoamericana de Sevilla. En virtud de este contrato la Compañía española dejará a la alemana un tanto por ciento de los ingresos para el pago del alquiler y amortización de precio de compra, que se ha fijado en cuatro millones novecientos mil marcos (siete millones doscientos quince mil doscientos cincuenta pesetas al cambio actual).

La aeronave se destinará al servicio de pasajeros entre España y la Argentina y viceversa y los viajes durarán tres días y medio. Se espera que el servicio quincenal, a fin de año próximo, pueda hacerse más a menudo, especialmente en lo que al transporte de correspondencia se refiere.

Como ya se sabe, uno de los pasajeros en el vuelo transatlántico «Conde Zeppelin» es el teniente coronel don Emilio Herrera Linares, jefe de los servicios técnicos de la Aeronáutica militar española, piloto de dirigible, autor del proyecto de enlace aéreo de España con América (Sevilla Buenos Aires) y hoy delegado del Estado en la Transaérea Colón.

El teniente coronel Herrera, desde Nueva York, marchará a Buenos Aires, donde se le unirá el ingeniero alemán Block. Juntos estudiarán la instalación del aeropuerto de la capital argentina. Los terrenos han sido regalados por el Municipio de Magdalena, población próxima a Buenos Aires.

A su regreso de este viaje el «Conde Zeppelin» hará un nuevo vuelo sobre España.

Para más adelante hay el propósito de construir en España dirigibles semirrigidos, de unos cincuenta mil metros cúbicos de capacidad, y en líneas generales serán semejantes al tipo ideado hace años por Torres Quevedo. Estos aparatos se utilizarán para el transporte de correspondencia diaria. También hay el proyecto de estudiar la construcción de «zeppelins» en Sevilla, de una capacidad de 155.000 metros cúbicos, casi el doble del dirigible «Los Angeles».

#### EL SERVICIO DE VIAJEROS

El comedor del «Conde Zeppelin», que puede ser usado también como salón de baile, tiene 15 pies de largo por otros tantos de ancho. Cuatro ventanales proporcionan a esta amplia habitación una gran claridad, a la vez que el magnífico paisaje de los territorios sobre los cuales vuela la aeronave. Las puertas y ventanales tienen marcos de caoba; las paredes han sido tapizadas con damasco rojo, y el suelo y el techo son de madera.

Completan el bello comedor cuatro mesas de gran tamaño, dos divanes y veinte sillas, que no están sujetas al suelo, como generalmente ocurre en los transatlánticos.

El «Conde Zeppelin» tiene para el alojamiento de pasajeros cinco cabinas dobles, muy semejantes a las camarotes de los grandes vapores, todas ellas provistas de lavabo con agua caliente y fría.

La comida se guisa en una cocina eléctrica dotada de toda clase de adelantos; cada pasajero tiene derecho a siete libras de comida por día.

El desayuno se sirve de ocho y media a nueve y media de la mañana, y será servido con arreglo al siguiente menú: café o té, mantecilla, huevos y salsichas, pan tostado.

El almuerzo se servirá de una a dos de la tarde, y consistirá siempre en un plato de sopa, carne, verduras, postre, frutas y café. La comida se realizará entre siete y media a ocho y media, y consistirá en carnes, fiambreras, café o té y pan y mantecilla. Si alguno de los pasajeros no está contento con el menú puede pedir servicio a la carta, siempre que no pase de su ración de siete libras de comida diarias.

El «Conde Zeppelin» lleva además a bordo una bodega bien surtida. Si cuando se acerca a las costas norteamericanas quedan bidas a bordo, seguramente serán arrojadas al mar antes de entrar en el «país seco».

Cada pasajero puede llevar a bordo cuarenta libras de equipaje.

El viaje a bordo del «Conde Zeppelin» no tiene más que dos inconvenientes: que no se han instalado baños en la aeronave y que está terminantemente prohibido fumar, in convenientes que seguramente serán corregidos en lo futuro.

## El trabajo a destajo

En el último Congreso celebrado en Madrid por la Unión General de Trabajadores se votó una resolución contraria al trabajo a destajo.

Con este motivo, «La Voz de Catalunya» ha abierto una información a la que han concurrido diferentes elementos industriales, de mostrándose favorable al destajo la mayoría de los patronos.

Pero no han faltado tampoco las opiniones contrarias.

Entre ellas merece especial atención la del distinguido médico don Jaime Aguadé, Presidente del Ateneo Enciclopédico de Barcelona.

La traducción del escrito del doctor Aguadé es como sigue:

«No soy de los más indicados para responder a la encuesta de «La Voz de Catalunya» sobre el acuerdo del Congreso de la U. G. T. No he estudiado a fondo la organización del trabajo, porque el socialismo me han conducido principios morales más que económicos. A pesar de esto, procuraré contestar a la amable invitación del amigo Bertran y Pijoan.

«Los elementos obreros, lo mismo marxistas que sindicalistas, son contrarios al trabajo a destajo y se apoyan en argumentos perfectamente antagónicos a la argumentación patronal.

«En primer lugar, los obreros sindicados ven la superproducción como su mayor enemigo. Las crisis de trabajo que periódicamente ocasiona, además de ser horas de angustia para el obrero como individuo, lo son para la colectividad al disminuir la eficacia de las mejoras conseguidas en una serie de luchas. Es el momento en que los obreros están desarmados y no tardan, si las circunstancias perduran, a entregarse sin condiciones a su adversario vencedor. Hay que estudiar con toda lealtad los momentos actuales y observar los millares de hombres que por falta de trabajo han tenido que aceptar jornadas de hambre, no solamente incapaces de subvenir a las necesidades de una familia, sino casi ni a las de un individuo, y la multitud de talleres y fábricas donde las ocho horas son un recuerdo histórico.

«Los obreros, por lo tanto, no darán facilidades para que aumente la producción, si muy firmes garantías.

«Otro de los argumentos empleados es que el valor del trabajo del destajista es determinado a la ligera, no por los trabajadores de producción media y mucho menos por los de producción baja, sino por los de producción cuantitativamente superior. Esto rebaja el precio de la mano de obra, y los menos diestros, para ponerse a tono con sus necesidades, tienen que multiplicar el esfuerzo y la atención, llegando al «surmenage» crónico, fuente de enfermedades, de invalidez y muerte prematura, sembla defectuosa que hace degenerar la raza. Piensan los obreros que la ligereza en el trabajo es un don que no debe reducir en perjuicio de los demás.

«Hacen bien los trabajadores en no olvidar ese factor de la fatiga, porque no siempre lo tiene en cuenta el patrono y algunos echan de menos el tiempo en que se trabajaban doce y catorce y hasta diez y seis horas diarias, sin pensar que se empobrecía física y moralmente al hombre.

«Otra razón, exclusivamente sentimental, la apoyan en la igualdad de todos los obreros aparte de sus condiciones. Desde el punto de mira obrerista, todos son iguales y las necesidades semejantes, y los ingresos también deben serlo. Este argumento que quizá no tenga ningún valor económico, es moralmente la fuerza de sus doctrinas. A pesar del aval económico que ha buscado siempre el obrerista, encierra un fondo profundamente humano, unas razones morales que no pueden controlar las estadísticas. Este sentido ético no ha sido valorado por sus adversarios, y aun por muchos de sus mismos partidarios, que con frecuencia han tomado con demasiada seriedad la argumentación científica de su ideología, sobre todo aquellos en quienes la cultura doctrinal es puramente líbrica y no contrastada por los hechos.

«Una de las razones morales más fuertes es la de acabar con una forma del destajo que hay que tener la conciencia muy dura para no revolucionarse contra ella: el trabajo a domicilio. Todo el mundo sabe las condiciones pésimas con que es retribuido ese trabajo, sobre todo el de la mujer; las horas de

## LLOYD SABAUDO

BARCELONA

SUD AMERICA

TRAVESIA 12 1/2 DIAS

SUPERTRASATLANTICOS

## CONTE ROSSO

26 OCTUBRE

## CONTE VERDE

16 NOVIEMBRE

Estos vapores disponen de médico y personal sanitario español

Agentes Generales en España:

### HIJOS DE M. CONDEMINAS

Barcelona - Madrid - Valencia - Sevilla - San Sebastián  
Almería - Palma

Agente en Menorca:

Andrés Vives Campomar

Rampa de la Abundancia, 20. - MAHON



# Crónica local y general

aliga, de aballamiento, de angustia, que se necesitan para conseguir un salario misérrimo. Si otras razones no bastasen, mientras no varíen sus actuales condiciones, el trabajo a domicilio siempre será argumento en contra del deslejo.

«Estos y otros, seguramente, que no recordamos ni sabemos, son los motivos en que se basan los obreros para rechazar el deslejo como norma de trabajo. Repetimos que la lucha obrera no es un problema económico solamente, sino que, en el fondo, hay un problema de humanidad que sería conveniente que con frecuencia saliese a la superficie; y en la lucha contra el deslejo hay razones de orden moral que la economía desconoce.»

J. AGUADÉ MIRÓ

## Caridad y catequesis

No hace falta citar a Lenin para enjaretar una diatriba contra los ricos duros de corazón o de bolsillo, sino a Jesucristo, que les hacía saber que les sería tan difícil entrar en la gloria como a un camello pasar por el ojo de una aguja. Como tampoco es la tacaña principal de los poseedores españoles el que no hagan obras de caridad, sino el cómo las hacen.

Socorran a los pobres; pero los eligen, les imponen condiciones y les sujetan a normas que convierten la caridad en una prolongación de la villanosa sopa del convento. Ha de ser—léase el paréntesis con las excepciones laudables que todos conocemos—un pobre decorativo y fotogénico para que pueda aparecer en todas las ilustraciones sentado a la mesa ante las viandas regladas, o en pie y en segunda fila, estirado por una rínglera de damas, a las que el lector podría designar con los ojos cerrados, porque lleva largos años viéndolas vestidas de enfermeras, con la blanca tozleta creada por un anónimo modisto, a quien nadie disputaría el derecho a una gran cruz de Beneficencia.

Pero hay una condición «sine qua non» para que un menesteroso obtenga un puesto en el comedor de vergonzantes o en el asilo de valedurianos o un equipo de ropa blanca en la conferencia de San Vicente de Paúl; su estolicismo. O—mejor todavía—su buena disposición para serlo. El sin trabajo que accede a que las señoras de la Conferencia o los caballeros de la Adoración Nocturna den los pasos para convertir en casamiento canónico su unión libre, está en camino de hacer su fortuna.

Es decir, que se mira, y muy detenidamente, a quién se hace la caridad, que es siempre catequesis. Se establecen castas entre los desventurados que padecen hambre y sed. No se otorga la limosna desinteresadamente, sino sólo cuando se adquiere con ella un cupón del salario que se canjea por la divina bienaventuranza, (De «El Liberal», de Madrid, del día 11 del corriente).

## Comandancia de Marina de Menorca

### Aviso a los pescadores y aficionados

Como ampliación a los anteriores avisos se hace saber a los pescadores y aficionados que el día 18, además de los ejercicios de tiro por las baterías de costa en el sector de la boca del puerto, desde isla del Aire al Esperó, el grupo ligero tirará desde Binsermeña en dirección Cabo Negro desde las 15 a las 19'30, por cuya razón las embarcaciones no deben permanecer a estas horas entre el Esperó y Mezquita.

Mañón 18 de octubre de 1928, Luis de Gary.

## Ayuntamiento de Alayor

### PLENO

#### Sesión cuatrimestral celebrada el día 20 de agosto de 1928

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Villalonga, con asistencia de los concejales señores de Salort, Mascaró, Sintes, Saura, Mascaró (don Nicolás), Florit, Pons, Mercadal y Riudavets.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la extraordinaria celebrada el día 25 de abril último.

Aprobar provisionalmente las cuentas municipales respectivas al ejercicio económico de 1927.

Aprobar definitivamente la liquidación del Presupuesto de dicho ejercicio y Presupuesto refundido, así como el inventario balance respectivo al mismo.

También se aprobaron los suplementos de crédito propuestos por la Comisión Permanente con el fin de satisfacer atenciones de carácter inaplazable durante el corriente año.

Aprobar las listas de contribuyentes que dando designados los vocales natos que han de formar parte de las Comisiones de Evaluación del Repartimiento General para 1929.

Dar por definitivamente formado y aprobado el Reglamento de Empleados Municipales del que se remitirá copia al Excmo. Sr. Gobernador Civil y se formarán por la Permanente las planillas de Escalafón ordenadas para su publicación.

La Comisión Permanente procederá al nombramiento de la vacante de Veterinario Titular, Inspector Municipal de Sanidad, así como las plazas de nueva creación Practicante Titulado y Matrona Partera, publicando los correspondientes concursos.

En vista de haber quedado desiertas las dos subastas celebradas para la contratación del alumbrado público de esta población, se acordó autorizar a la Comisión Municipal Permanente para contratar en la forma que estime más conveniente el expresado servicio.

Y se levantó la sesión.

#### Comisión Municipal Permanente Sesión semanal celebrada el día 3 de septiembre de 1928

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Villalonga, con asistencia de los Tenientes señores de Salort y Mascaró.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Quedar enterado de un oficio del Ilmo. señor Obispo de Menorca, nombrando al señor Alcalde Miembro de la Junta Local para las obras de reparación del campanario de la Iglesia Parroquial.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mes de agosto próximo pasado, por los conceptos siguientes:

|  | Pesetas         |
|--|-----------------|
| Arbitrio sobre carnes . . . . .          | 549'84          |
| Id. sobre derecho de degüello . . . . .  | 129'40          |
| Id. sobre inspección sanitaria . . . . . | 508'10          |
| <b>Total . . . . .</b>                   | <b>1.186'84</b> |

Aprobar la cuenta de recaudación del Repartimiento General de Utilidades respectiva al segundo trimestre del corriente ejercicio de 1928.

Autorizar a doña Magdalena Carreras Castell, para reformar aberturas de la casa número 4 de la calle de Barcelona.

Pasar al estudio de la Comisión Especial nombrada para la contratación del alumbrado público de esta ciudad, cierto escrito que dirige a este Ayuntamiento la Sociedad «La Eléctrica Mahonesa» pidiendo se modifique el texto del pliego de condiciones para la su base del mismo, sobre ciertas limitaciones no necesarias respecto a la clase de corriente, máquinas y plazo de ejecución para la instalación.

Y se levantó la sesión.

## Para vender

La casa calle del Carmen número 95. Informes en Cifuentes 76.

## Cambiaría un motor eléctrico

de 5 HP corriente continua, 110 voltios, y otro de 5 HP corriente alterna 110 voltios, con uno de 10 ó 12 HP corriente continua 110 voltios. Informes, Infanta 191.

## Aprendices:

Se necesitan un muchacho y una muchacha en el taller de calzado de la calle de Gracia, núm. 20.

## Regimiento Mixto de Artillería de Menorca

Debiendo procederse a la subasta del fiemo del ganado del Cuartel de «Alfonso XIII» (Mercadal), se hace saber para conocimiento de los que deseen tomar parte en ella que el número de caballos es aproximadamente de 20.

Las proposiciones en pliego cerrado se dirigirán al Comandante Mayor del expresado Regimiento antes de las 11 del día 25 del actual. El coste de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mañón, 17 de octubre de 1928.—El Comandante Mayor, Jaime Albertí.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Habiendo amanecido algo el temporal, empujó el vapor «Jaime II», con el pasaje, la balsa y carga. Debe regresar mañana.

—Procedente de Valencia, Ibiza y Palma, debe llegar mañana el vapor correo.

### Veleros

A las once y cuarto de la mañana de ayer, fondeó en este puerto el pallebot a motor «Júpiter», al mando del experto patrón don Jaime Enseñat.

Trejo de Barcelona 140 toneladas de carga general.

El «Júpiter» salió el domingo por la mañana y no el sábado como dijimos ayer. Estuvo encalmado hasta el lunes a las once de la noche, cuando aun se divisaban las luces de la importante capital catalana. Entonces le empujó con furia el viento norte y a las diez de la mañana del martes, se encontraba refugiado a la parte Sur de la isla, fondeado con las dos anclas para estar más seguro.

Ayer, al rolar el viento al Este, le favoreció para entrar en el puerto, como así lo hizo.

Se afirmó una vez más la seguridad y excelentes condiciones del velero, que en una travesía tan rapidísima y expuesta, por haber alcanzado el viento Norte, no averió ninguna mercancía, lo cual celebramos.

Dabemos esta información al amigo el patrón señor Enseñat, a quien felicitamos por haber llegado sin novedad, extensiva aquella a la veterana tripulación, unida siempre y su bordada a las órdenes del patrón.

—Ayer a las cinco de la tarde salió para Palma el moto-velero «Varell», de la Naviera Mallerquina.

Se llevó treinta toneladas de harina de trigo y catorce con envases vacíos.

—Salió anteayer de Barcelona para esta el moto-velero «Pons Martí»; pero al hallarse a unas diez millas lejos, regresó al puerto de salida por causa de la gruesa marejada reinante.

—Remolado por una embarcación de pesca a motor, ha salido esta mañana a las ocho el hermoso pallebot «Carmen Flores» que se dirige a Palma con un pico de carga. Patrón don José Martí.

### Vapor con avería

Ayer tarde a las cuatro, entró de arribada forzosa por causa de avería en la máquina, el vapor mercante francés «Antoine Schiffino», de la matrícula de Argel, perteneciente a la Compañía Naviera Schiaffino.

El mencionado buque fondeó en las inmediaciones de Calallonga, en donde reparará la avería.

Salió de Bona el día 15 del actual, y en la noche del 15 al 16 encontró a unas setenta millas de la costa norte de esta isla fuerte tempestad de N. E. Hicieron frente al temporal viéndose obligados a hacer rumbo a nuestro puerto.

Trae mil toneladas de superfosfatos con destino a Port Saint Louis du Rhone (Marsella).

Desplaza dicho vapor 2140 toneladas bruto y 1242 neto. Carga máxima 5500 toneladas. Lleva 26 hombres de tripulación.

Manda el buque el capitán Mr. Geffray. Consignatario en esta, Hijo de Pons Martí.

### De viaje

A bordo del vapor «Jaime II» salieron ayer tarde para Barcelona diez y seis pasajeros, entre ellos el Director administrativo de la entidad «Promoción de Obras y Servicios Públicos» don Emilio Saleta y el ingeniero don Santiago Rubió Tudurí, y nuestro amigo don Eugenio Valeri.

### Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona ocho toneladas de carga varia, entre ella había varias jaulas con 957 gallinas, 558 pollos, 53 conejos, 155 palomas, caizado, huevos, algarates con piso de goma y otros efectos.

### Trabajo intensivo y buen servicio

Como ya dijimos, el huracán de anteaer causó grandes averías, verdaderos estragos, en la red general de La Eléctrica Mahonesa, así en la parte del alumbrado público como en la que afecta a las instalaciones de casas particulares, comercios, fábricas, teatros, casinos, cafés, etc.

Para dar una idea del perjuicio, de las roturas y desampalmes que la furia huracana ocasionó en las redes todas de alumbrado y de alimentación de motores, diremos que el derrumbamiento de la torre o parte de ella del colegio que en la calle del Carmen tienen unos religiosos franceses, privó de fluido a un vasto sector de la ciudad, ya que los postes abatidos con el desmoronamiento son punto de convergencia de conductores.

Ayer desde primera hora trabajó de firme, de modo muy intenso y provechoso todo el personal de La Eléctrica. Todos se multiplicaron y desvivieron desde el Gerente Director don Francisco F. Andreu hasta el más modesto aprendiz, incluido desde luego el personal de oficinas sobre el que pesa también laboriosa tarea.

Brigadas de maestros y obreros convenientemente organizadas y distribuidas en comunicación siempre con el despacho y oficinas centrales del que recibían órdenes, avisos e instrucciones procedían sin levantar mano a la inspección, a las reparaciones y empalmes.

Inteligencia y trabajo, en noble consorcio, puestos en ejercicio por el personal director y el obrero consiguieron reconstruir casi por completo la red eléctrica que había quedado, puede decirse, deshecha, destruida.

Continuará hoy la pugna de ese entendido y voluntarioso personal de La Eléctrica Mahonesa y quedará de seguro ya normalizado el servicio. Hoy les llegará la vez a los ramales de la plaza de España y a los del exterior de la ciudad como son los del Andén de Levante y Avenida de la Independencia.

La actividad y buen deseo de los empleados todos de la repetida empresa habrán sido proporcionales en intensidad a la fiera del huracán. Si éste en dos días dió al traste con la red eléctrica, en dos días aquéllos la han restituido.

Es para nosotros muy satisfactorio informar así al público en este asunto que tanto le interesa y felicitamos por ende a los que están al servicio de La Eléctrica Mahonesa y secundan las órdenes, celo y buena dirección del digno Gerente nuestro distinguido y buen amigo don Francisco F. Andreu.

### FABRICA DE GAS

== C O K ==  
Clase superior

## CASINO DEL CONSEY

Sábado día 20 octubre. SESION GRAN MODA a las 9 y media. TERCETO MAHON ¡¡Solemnísima acontecimiento artístico!! ¡¡la película más sensacional!! Estreno en España de la grandiosa superproducción GRAN LUXOR FUERA DE PROGRAMA

## ROSA DE CALIFORNIA

Drama de la época primitiva de California, en sus momentos más culminantes, gran creación de la bellísima MARY ASTOR y el galán español LUIS ALONSO rival de GILBERT Es una Superproducción Pines Nacional Pictures, la marca de distinción suprema Domingo sesiones a las 6 y 9 1/2. Precios: Sábado y domingo tarde, Pta. 50. Gral. 55 Domingo noche: PREFERENCIAS NUMERADAS 0'55. GENERAL 0'50. Pronto: FUEGO y TITANIC.

## SALON VICTORIA

Sábado día 20 a las 6 GRAN MODA. Palcos 1'50. But. 0'60. Gral. 0'55. Med. 0'20 La casa UFA presentará su monumental superproducción:



## ARGEL

Avaloran esta joya: MARIA JACOBINI, la excelsa actriz. CAMILA HORN, protagonista de «Fausto». JEAN BRADIN, protagonista de «La Dubarry». WARWICK WARD, protagonista de «Varieté». Sus intérpretes, asunto y dirección, están a la altura de su marca DOMINGO:

Es garantida de perfección, técnica y modernidad. Sesiones a las 6 y 9 y 1/2. Precios: Tarde, But. 0'50. Pal. 1'50. Gral. 0'55.—Noche, But. 0'55. Pal. 1'00. Gral. 0'50. Med. 0'20 VIERNES 19. Concierto por la Asociación de Cultura Musical. ALEXANDRE UNINSKI.

**Información militar**  
Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería Mahón número 63. Jefe de Día. Comandante de Artillería don Miguel Ferrer. Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Ariuro Guerrero. Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Infantería. Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería. Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 3.º Oficial de Artillería. Imaginaria. 4.º Oficial de Artillería.

FABRICA DE GAS  
== C O K ==  
Clase superior

«Revista de Menorca»  
Acaba de repartirse la edición del cuaderno octavo de la «Revista de Menorca». Corresponde al mes de agosto y desarrolla el su mario siguiente:

Sobre los diversos Cementerios que poseen los ingleses en Mahón: F. Hernández Sanz.—Acrecentamiento de la población de Baleares en un siglo: E. Fejárnés Tur.—Timbre genético minoricense de las teceras y empresas nobiliarias que pintaron los antiguos menorquines en sus escudos y pavese: ...—Observaciones meteorológicas de agosto: Mauricio Hernández Ponsell. Hemos recibido y agradecemos un ejemplar del citado cuaderno.

### Uno que anunció su muerte

En la aldea serbia de Kropiniza ha tenido lugar un hecho que ha producido viva impresión entre los campesinos, los que hablan incluso de un milagro.

Hace algunos meses un campesino anunció que el día 9 del mes actual moriría, y en efecto, dicho día el citado campesino se levantó más temprano que de costumbre, ligó varios asuntos que tenía pendientes y después de despedirse de todos sus parientes y amigos volvió a su domicilio, en donde le sorprendió la muerte mientras se hallaba comiendo con su esposa.

### Despedida

En el vapor correo embarcó ayer tarde para Barcelona y Madrid, el general de brigada segundo jefe de este Gobierno militar, excelentísimo señor don Fernando Rich Font. Deseamos lleve buen viaje.

### FABRICA DE GAS

== C O K ==  
Servicio a domicilio

### Comisión Municipal Permanente

Esta entidad celebró ayer sesión ordinaria a la hora señalada y bajo la presidencia del alcalde don Antonio Victory.

Asistieron los tenientes de alcalde señores Del Amo, Conforto, Alvarez Margarida y Talavall.

### Pavimentación

Se procede al arreglo de los baches de la Rampa de la Abundancia.

Continúan los trabajos del nuevo afirmado de la calle del Sol. Aquella calle quedará en perfectas condiciones para el tránsito de vehículos. Para completar la obra urbana, con vendría se cambiarían algunos metros de bordillo de la acera que están mal.

## TEATRO PRINCIPAL

JUEVES 18 OCTUBRE 1928. DIA DE GRAN MODA  
6 tarde con Quinteto. 9'50 noche con piano

## París, Caubourg, El Cairo... y El amor

Hermosa comedia de amor y aventuras, desarrollada en un viaje por las bellezas más grandes de Europa. Por la bellísima JANINE LIEZER y GABRIEL DE GRAVONE. Tarde: Plateas y principales 1'50. Segundos 1'00. Butacas 0'50. Entradas 0'55. Media 0'20 Noche: Plateas y principales 1'00. Segunda 0'50. Entradas 0'50. Media 0'20.

PROXIMO DOMINGO: El Corazón de Salomé

## CINE ESPAÑA de la Asociación Musical de Mahón

SABADO DIA 20 OCTUBRE 1928. Noche a las nueve y media. SESION DE GRAN MODA con ORQUESTA

Estreno de la maravilla cinematográfica:

## DANCING'S

creación impecable y fastuosa de los STARS Marcella Albany y Sandra Milowanoff. DOMINGO DIA 21. Dos sesiones con Orquesta. Tarde a las 6. Noche a las 9'30 PREMIO: Sábado noche y domingo tarde: Palcos 1'25. Butacas 0'40. General 0'50. Medias 0'10.—Domingo noche: Palcos 1'00. Butacas 0'55. General 0'25. Medias 0'10.

PRONTO: Una grandiosa superproducción de la famosa obra EMELKA



# Campeonato Oficial de Fútbol de Menorca

1928 - 1929

DOMINGO DIA 21 OCTUBRE A las 3 de la tarde

Campo Stadium Mahonés

**MAHON F. C. CONTRA UNION SPORTIVA**

PRECIOS: Entrada general 1'00 Socios y tropa 0'60. Señores y niños 0'25. Palcos 5'50.  
NOTA: Para tener derecho a la entrada de socio, será necesaria la presentación del carnet acreditativo correspondiente al mes de octubre.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizable 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 15 Noviembre, de las Deudas Amortizables al cinco por ciento.

# HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### MENÚ PARA HOY

Entremeses variados  
Escupifias.  
Caneloni.  
Langosta salsa mayonesa.  
Chuletas de cerdo.

Postres variados

### MENÚ PARA MAÑANA

Entremeses variados.  
Arroz a la marinera.  
Almondigas de lomo.  
Salmonetes a la parrilla.  
Ternera mechada.

Postres variados

|  |           |
|--|-----------|
| Precio del cubierto . . . . .                        | Pesetas 5 |
| Tickets 10 comidas clase superior . . . . .          | 55        |
| 10 " " " especial . . . . .                          | 25        |
| Abono mensual comida y cena (superior) . . . . .     | 150       |
| " " " " (especial) . . . . .                         | 110       |
| Hospedaje completo, por día (tout compris) . . . . . | 10        |

## LA MADRE Y LOS HIJOS

Hay bastantes hijos que no guardan las consideraciones debidas a su madre, que no la aman, que no la respetan, que niegan de ella.

Descontamos de los motivos que una madre puede dar para no ser querida.

Para un hijo siempre será su madre, siempre tendrá el título supremo de haberle dado la vida.

Creemos que nada más se necesita para inspirar amor o, por lo menos, veneración y reverencia.

Y no obstante... En América hubo un tiempo en que estuvo de moda despotizar contra España.

Todavía hay intelectuales—el fascista o filofascista Lugones, por ejemplo—en el nuevo continente que no nos quieren o que quieren muy poco a los españoles.

En el Méjico reaccionario de Porfirio Díaz el odio que se nos profesaba era salvaje.

En Buenos Aires, aunque no falta quien sinceramente nos estima, la juventud literaria en general no nos es muy afectuosa.

El escándalo reciente del grupo «Martín Fierro» no nos permite hacernos sobre el particular muchas ilusiones.

Sin embargo, no creemos aventurado afirmar que actualmente se nota en favor nuestro, en tierras americanas, una reacción.

El viaje de Vasconcelos nos demostró que en el Méjico liberal abundan los corazones que nos quieren.

Ahora mismo acabamos de leer una novela de Joaquín Edwards Bello—«El chileno en Madrid»—en que el cariño a la madre patria, a nuestro pueblo sobre todo, con sus defectos y sus virtudes, está bien manifestado.

Fuera «El chileno en Madrid» una novela vulgar y su autor uno de tantos que por ahí pedesciben, y no daríamos ninguna importancia ni a una ni a otro.

Pero Edwards Bello es un gran periodista y cronista, es un excelentísimo escritor; su novela es un modelo de observación, rebosa jago; envidia y está avalorada por un estilo ágil, azulino, colorista, y no podemos menos de agradecer al autor de «El chileno en Madrid» el afectuoso interés que le inspiran nuestras cosas.

«El chileno en Madrid», que ha sido agotada en pocos días su primera edición en América, será leída con el mismo gusto en España.

(De «El Diluvio».)

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 18 a la 1'40.

## España al día

### Noticias y sucesos

#### La cuestión de los socorros

Barcelona.—El Comité Algodonero lleva recaudados cuarenta mil pesetas para las víctimas de Madrid y Meilla.

Madrid.—Muchos aristócratas se han dado de baja en las listas de suscriptores del diario «A B C» porque les molestó que aquel periódico dijese que habían permanecido insensibles ante la catástrofe del Teatro de No vedades.

#### Vuelco desgraciado

Madrid.—En la carretera de Chamartín ha volcado un auto asignado al servicio militar.

Ha muerto, víctima del siniestro, el coronel Alcalá Galliano, ha quedado herido grave el cabo Aillano y se ha producido contusión al capitán don Arturo Picatoste.

El cadáver del coronel Alcalá Galliano ha sido trasladado a Bdejoz, donde aquel jefe se hallaba de guarnición.

#### Congreso de cinematografía

Actualmente se está celebrando en Madrid el primer Congreso Español de la Cinematografía, organizado por el periódico «La Pen tilla», que ha logrado con ello un gran éxito.

Hace muy pocos días que se inauguró, contando con unas 500 adhesiones y figuran en él espléndidas instalaciones todas ellas en relación con el arte mudo.

Confíase que con este Congreso ha de recibir un gran impulso la cinematografía nacional.

#### Estado de Lerroux

El señor Lerroux se encuentra tranquilo. Es probable que vuelva a ser sometido a varias pequeñas operaciones quirúrgicas para alejar el peligro.

Los telegramas y las visitas que se interesan por don Alejandro Lerroux se reciben por centenares.

#### Revoltillo

Se han concedido quince días de permiso para Mahón al capitán de Infantería don Pedro Pascual Montañez.

A pesar del temporal, el vapor correo rápido «Jaime I» ha llegado a Barcelona, procedente de Palma, si bien con algún retraso.

El lunes se efectuará el sorteo para designar los reclutas de África.

Estos embarcarán el día 15 de Noviembre.

## Del mundo oficial

### Maharajá y la familia real

Madrid.—Los reyes han obsequiado con un banquete a su huésped el Maharajá de Kapatara.

A fin de mes la reina y los infantes saldrán de viaje para París y Londres.

### Ante la exposición

Diez y seis naciones concurrirán oficialmente a la Exposición de Barcelona.

Se han adherido a la misma Inglaterra, Es tados Unidos, Holanda y Japón.

### Croniquilla

El último indulto ha beneficiado a tres mil seiscientos penados.

El marqués de Estella ha llegado a Canarias.

El martes se celebrará Consejo de Ministros bajo la presidencia del señor Martínez Anido.

Ha sido suspendido por un mes el periódico «Sava Nova», de Rubí.

### Tres y cuatro

Han cesado tres asambleístas de la gubernamental consultiva.

Han sido nombrados cuatro.

## Información mundial

### El dirigible «Conde de Zeppelin»

Han llegado a Nueva York los tripulantes del aerostato dirigible «Conde de Zeppelin».

Han sido aclamados por la multitud. Las calles estaban adornadas.

Desde los balcones se arrojaban flores y confeti.

El cordón de fuerzas de vigilancia ha sido roto varias veces por los entusiastas del vuelo.

### En ruta

En su viaje el dirigible recorrió 5968 millas.

La avería de la cubierta le reparó un hijo del comandante del buque señor Erkmar y para esta ruda faena permaneció cuatro horas cara al viento a seiscientos metros de altura.

Ha sido felicítadísimo por tal heroicidad. Continúan los telegramas de felicitación expedidos desde todo el mundo.

A fin de mes el buque aéreo «Conde de Zeppelin» emprenderá el viaje de regreso.

## De todo y de todas partes

### Frio aquí, calor allá

París.—La ciudad está bajo una ola de frío intenso. En toda Francia nieva.

Nueva York.—Por aquí y por Chicago se ea una ola de calor sofocante.

### Blanco y negro

Atenas.—Se anuncia una amnistía para los llamados delitos políticos.

Méjico.—Han sido ejecutados cinco jefes rebeldes.

## FOOT-BALL

### El match Español-Barcelona

Estando pendiente del fallo definitivo de la Federación Española de Clubs de Foot Ball la cuestión del castigo del guardameta Zamora y de los hermanos Tena, dudase que el domingo llegue a realizarse el match Español-Barcelona, como corresponde según el calendario del campeonato.

### Aprendiz.—Se desea en la «SAS-TRERIA AZNAR», Car- los III, 12, Principal.

## VENTA DE LOS LUBRIFICANTES

SILKOIL y tipo MONOPOLIO

Hijo de Juan Sintes - Carlos III 10

## Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios . . . . .

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

## Banco de Menorca

BOLSA DE BARCELONA

Bolsa de 17 octubre de 1928

|   |        |
|---|--------|
| Franco cheque . . . . .                                     | 24 55  |
| Liras id . . . . .  | 50 14  |
| Dollars id . . . . .  | 6 205  |
| Liras id . . . . .  | 52 60  |
| Interior serie A . . . . .                                  | 75 40  |
| id. id. B . . . . .   | 75 20  |
| Amort. 5 p 100 serie A 1920 . . . . .                       | 95 60  |
| id id B. 1920 . . . . .                                     | 95 60  |
| Exterior serie A . . . . .                                  | 90 60  |
| Obligaciones Compañía Trasa- nántica 6 p 100 1922 . . . . . | 000 00 |
| id F. C. Norte Prio- ridad 5 p 100 . . . . .                | 78 75  |
| Amortizable 5 p 100 serie A 1917 . . . . .                  | 94 70  |
| Amortizable 5 p 100 serie B 1917 . . . . .                  | 94 50  |
| Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100 . . . . .     | 000 00 |
| Acciones Norte fin mes . . . . .                            | 125 85 |
| id. Alicante id . . . . .                                   | 118 70 |
| id. Andaluces id . . . . .                                  | 56 00  |
| id. Orenses id . . . . .                                    | 45 55  |
| id. Coloniales id . . . . .                                 | 000 00 |

## Crédito Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA DE 17 octubre

|  |        |
|--|--------|
| Amortizable 5 p 100 A. 1920 . . . . .                                | 95 70  |
| id id B. 1920 . . . . .  | 95 50  |
| Interior 4 p 100 A. . . . .  | 75 40  |
| id id B. . . . .   | 75 20  |
| Amortizable 5 p 100 A. 1917 . . . . .                                | 94 70  |
| id id B. 1917 . . . . .  | 94 50  |
| Exterior 4 p 100 A. . . . .  | 90 70  |
| id id B. . . . .   | 90 50  |
| Obligaciones Norte Prioridad. Alicante 5 p 100 1.ª hipoteca. . . . . | 78 85  |
| Trasatlánticas 4 p 100 . . . . .                                     | 91 00  |
| id 6 p 100 1920 . . . . .  | 105 00 |
| id id 1922 . . . . .   | 105 75 |
| Andaluces 2.ª serie fijo . . . . .                                   | 67 00  |
| Franco cheque París . . . . .  | 24 55  |
| Liras id Roma . . . . .  | 52 60  |
| Dollars id New-York . . . . .  | 6 205  |
| Libras id Londres . . . . .  | 50 14  |

BOLSA DE MADRID DE 17 OCTUBRE 1928

|  |        |
|--|--------|
| Cdes. B. Hip. España 4 p 100 . . . . . | 95 50  |
| id id id 5 p 100 . . . . .             | 99 50  |
| id id id 6 p 100 . . . . .             | 111 50 |

## COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

|  | Valor nominal | Dinero | Papel |
|--|---------------|--------|-------|
| Obl. Ayunto. Mahón 6 % E 1897                            | 100           |        |       |
| " " " 6 % E 1916   | 100           |        |       |
| " " " 5 % E 1921   | 100           |        |       |
| Empto. 100 p 000 ptas. . . . .                           | 100           |        |       |
| Ayunto. Mahón 5 % E 1921                                 | 100           |        |       |
| Empto. 45 p. 000 ptas. . . . .                           | 100           |        |       |
| Ayunto. Mahón 6 % E 1925                                 | 100           |        |       |
| " " " 6 % E 1927   | 100           | 101    |       |
| libre impuestos . . . . .                                | 100           |        | 101   |
| Acciones La Etéctrica Mahone- sa S. A. . . . .           | 100           | 114    |       |
| " Banco de Menorca . . . . .                             | 5             | 10     | 14    |
| " Banco de Ferrerías. . . . .                            | 5             | 10     | 14    |
| " Crédito Mercantil de Menorca . . . . .                 | 50            | 70     |       |
| Participaciones C.ª Protectora Sdad. Gral. Alum. . . . . | 10            | 15     |       |

## ¡Que sufran los hombres!

Soy dama elegante gentil y donosa, del jardín del mundo la más bella flor, diamante, esmeralda, topacio, zafiro, turquesa, amatista... todo junto soy. Por eso me envidian ¡claro! las mujeres, me asedian los hombres, aquí como allá, y ofrecen joyas, riquezas y honores a cambio de besos que no he de aceptar.

De sus piadosas miradas y suspiros y eficción de sus súplicas y lágrimas señores... me río yo.

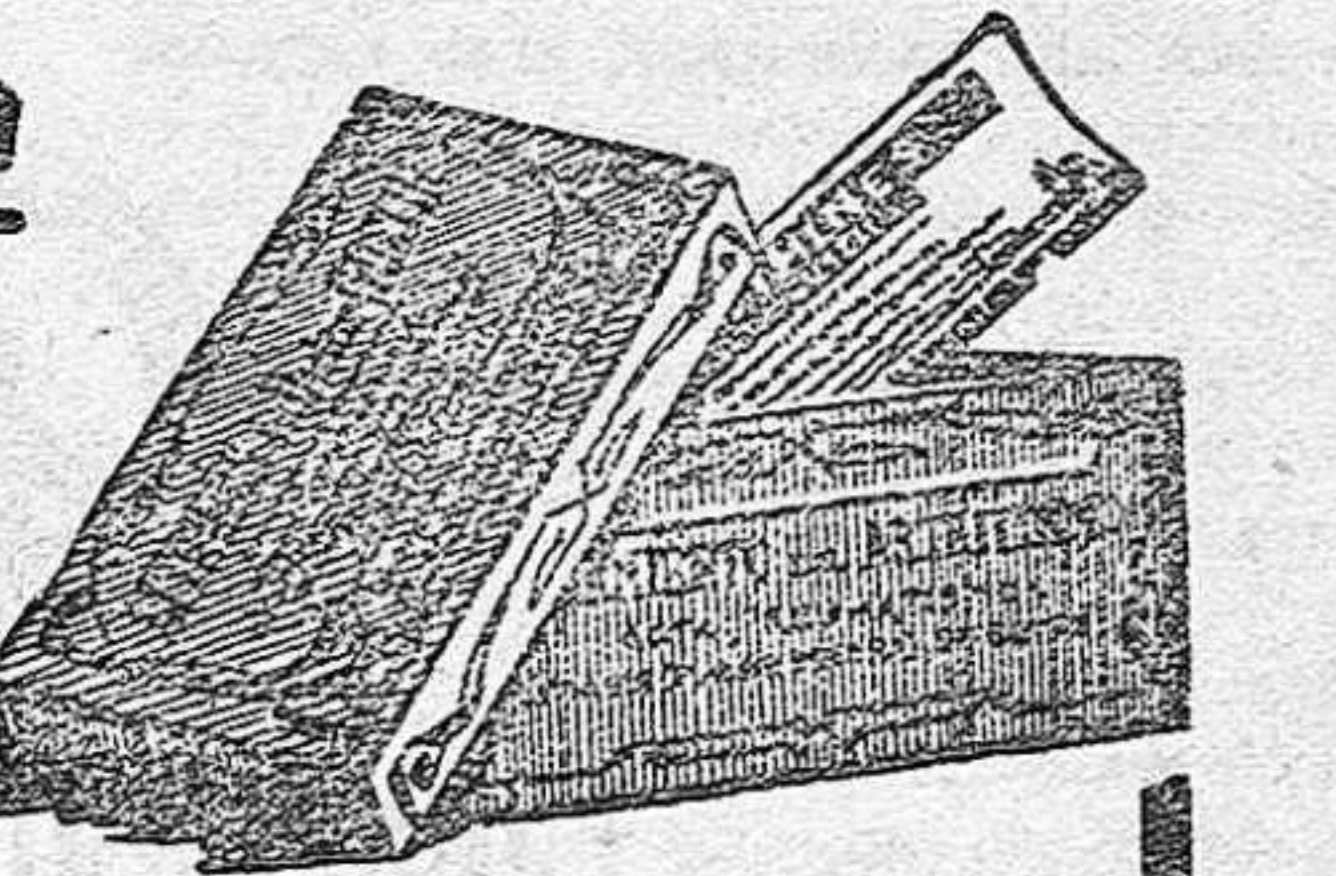
A los juramentos de amor eterno y puro conterfer yo sueño con glicial desdén y el hombre enloquece al ver mi desvío y el punto improprio se posira a mis pies. Al verlo de hinojos a mis plantas, gozo que no hay mayor dicha, para la mujer que mirar el hombre vencido, humillado, verle como sufre, verle... ¡padece!

De sus piadosas miradas y suspiros y eficción, de sus súplicas y lágrimas señores... ¡me río yo!

A. RIUDAVETS

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

## El vino resulta mucho mejor



Si al vino se le añade agua ordinaria, se vuelve soso é insipido. El agua mineral que se obtiene con los LITHINÉS del D' GUSTIN le da por contra exquisido gusto. También ofrece la ventaja de ser muy agradable al beberla pura. Sus propiedades alcalinas y litinadas hacen que sea maravillosa como agua preventiva y curativa de las dolencias de los

## Riñones, Hígado, Vejiga Estómago, Intestinos

Es el agua de régimen por excelencia. Su eficacia es muy notable contra todas las afecciones artríticas. Su modico precio ha hecho que todas las familias la acepten. Pueden hacerse 12 litros de agua mineral con una caja de

# LITHINÉS del D' GUSTIN

De venta en todas partes. — Depósito General Mallorca 313. — Barcelona

# TRIANON

VIERNES DIA 19. Tarde á las 6 SESION DE GRAN MODA CON SEXTETO

Otro formidable acontecimiento para este salón El film de la emoción ESTRENO de la preciosa superproducción sentimental «Gran Luxor Verdaguer» titulada

## LA DESDICHADA

Grandioso drama de lujosísima presentación escénica, desarrollado en los salones más fastuosos de la Aristocracia Americana y en un hogar sencillo y dulce donde el amor es más puro que en medio del lujo y la ostentación. La obcecación de una madre demasiado pegada a su abuelo, proporciona la desgracia a una bella joven que no ambiciona riquezas y si tan sólo el bienestar del hijo de su corazón.

DORIS KENION, la actriz que mejor sabe expresar los sentimientos de su alma, realiza en esta su obra cumbre, la más gloriosa creación de su carrera. Modernísima producción First National, de riguroso estreno en España.

Precios: Palcos platea, 1'50.—Palcos principales, 1'25.—Entrada y asiento, 0'50. Entrada general 0'55.—Media entrada, 0'20.

Pronto: «Mata Hary, la bailarina espía», «La terrible Lola» de la UFA y lo asombroso

NAPOLEON NAPOLEON NAPOLEON



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Arca para guardar cuadales, **«Invulnerable»** (terror de los ladrones) La mejor marca

Garantizada contra taladro de mano, taladro eléctrico, soplete, incendio y derrumbamiento.

**S A I**

Exactitud de peso, afinación perfecta.

Fabricación de la S. A. E. de ARCAS INVULNERABLES  
Fernando, 39. \* BARCELONA

REPRESENTANTE EN MENORCA  
**JUAN T VIDAL, Dr. Orfila 8. - Mahón**

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

|   | PTAS |
|---|------|
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)     | 3'00 |
| DE FLEURY.—«La angustia humana»                               | 5'00 |
| BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»                       | 5'00 |
| PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»                               | 5'00 |
| LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»                          | 5'00 |
| JANET.—«Medicina psicológica»                                 | 5'00 |
| CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares» | 6'00 |

## L' ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS:

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca

**RAMON BUSTAMANTE**

CALLE PI Y MARGALL, 11



## Colección Universal

La biblioteca selecta que todo lo abarca  
NOVELA, TEATRO, HISTORIA, ETC.

Mensualmente publica cinco números que forman dos o tres volúmenes

Precio de cada número:  
50 céntimos

### OBRAS QUE SE PUBLICAN EN ESTA SEGUNDA ÉPOCA

| Número    | Título  | Ptas. |
|-----------|---|-------|
| 1001-1002 | José Oriaga y Gasset.—Notas.....                  | 1     |
| 1003-1005 | Santa Teresa.—Su vida. T. I.....                  | 1,50  |
| 1006-1008 | — Su vida. T. II.....                             | 1,50  |
| 1009-1010 | Shakespeare.—A buen fin no hay mal principio..... | 1     |
| 1011-1018 | E. Poe.—Aventuras de Arturo Gordon Pym.....       | 1,50  |
| 1014-1015 | Goethe.—Afinidades electivas. T. I.....           | 1     |
| 1016-1017 | — Afinidades electivas. T. II.....                | 1     |
| 1018-1019 | Comde de Gobmann.—Renacimiento. T. I.....         | 1     |
| 1020-1021 | — Renacimiento. T. II.....                        | 1     |
| 1022-1023 | — Renacimiento. T. III.....                       | 1     |
| 1024-1025 | — Renacimiento. T. IV.....                        | 1     |
| 1026-1028 | Héctor Malot.—Sin familia. T. I.....              | 1     |
| 1029-1031 | — Sin familia. T. II.....                         | 1     |
| 1032-1035 | — Sin familia. T. III.....                        | 1     |
| 1036-1038 | — Sin familia. T. IV.....                         | 1     |
| 1039-1041 | — Sin familia. T. V.....                          | 1     |
| 1042-1043 | — Sin familia. T. VI.....                         | 1     |
| 1044-1045 | — Sin familia. T. VII.....                        | 1     |
| 1046-1047 | — Sin familia. T. VIII.....                       | 1     |
| 1048-1050 | — Sin familia. T. IX.....                         | 1     |
| 1051-1052 | — Sin familia. T. X.....                          | 1     |
| 1053-1054 | — Sin familia. T. XI.....                         | 1     |
| 1055-1056 | — Sin familia. T. XII.....                        | 1     |
| 1057-1058 | — Sin familia. T. XIII.....                       | 1     |
| 1059-1060 | — Sin familia. T. XIV.....                        | 1     |
| 1061-1062 | — Sin familia. T. XV.....                         | 1     |
| 1063-1064 | — Sin familia. T. XVI.....                        | 1     |
| 1065-1066 | — Sin familia. T. XVII.....                       | 1     |
| 1067-1068 | — Sin familia. T. XVIII.....                      | 1     |
| 1069-1070 | — Sin familia. T. XIX.....                        | 1     |
| 1071-1072 | — Sin familia. T. XX.....                         | 1     |
| 1073-1074 | — Sin familia. T. XXI.....                        | 1     |
| 1075-1076 | — Sin familia. T. XXII.....                       | 1     |
| 1077-1078 | — Sin familia. T. XXIII.....                      | 1     |
| 1079-1080 | — Sin familia. T. XXIV.....                       | 1     |
| 1081-1082 | — Sin familia. T. XXV.....                        | 1     |
| 1083-1084 | — Sin familia. T. XXVI.....                       | 1     |
| 1085-1086 | — Sin familia. T. XXVII.....                      | 1     |
| 1087-1088 | — Sin familia. T. XXVIII.....                     | 1     |
| 1089-1090 | — Sin familia. T. XXIX.....                       | 1     |
| 1091-1092 | — Sin familia. T. XXX.....                        | 1     |
| 1093-1094 | — Sin familia. T. XXXI.....                       | 1     |
| 1095-1096 | — Sin familia. T. XXXII.....                      | 1     |
| 1097-1098 | — Sin familia. T. XXXIII.....                     | 1     |
| 1099-1100 | — Sin familia. T. XXXIV.....                      | 1     |
| 1101-1102 | — Sin familia. T. XXXV.....                       | 1     |
| 1103-1104 | — Sin familia. T. XXXVI.....                      | 1     |
| 1105-1106 | — Sin familia. T. XXXVII.....                     | 1     |
| 1107-1108 | — Sin familia. T. XXXVIII.....                    | 1     |
| 1109-1110 | — Sin familia. T. XXXIX.....                      | 1     |
| 1111-1112 | — Sin familia. T. XL.....                         | 1     |
| 1113-1114 | — Sin familia. T. XLI.....                        | 1     |
| 1115-1116 | — Sin familia. T. XLII.....                       | 1     |
| 1117-1118 | — Sin familia. T. XLIII.....                      | 1     |
| 1119-1120 | — Sin familia. T. XLIV.....                       | 1     |
| 1121-1122 | — Sin familia. T. XLV.....                        | 1     |
| 1123-1124 | — Sin familia. T. XLVI.....                       | 1     |
| 1125-1126 | — Sin familia. T. XLVII.....                      | 1     |
| 1127-1128 | — Sin familia. T. XLVIII.....                     | 1     |
| 1129-1130 | — Sin familia. T. XLIX.....                       | 1     |
| 1131-1132 | — Sin familia. T. L.....                          | 1     |
| 1133-1134 | — Sin familia. T. LI.....                         | 1     |
| 1135-1136 | — Sin familia. T. LII.....                        | 1     |
| 1137-1138 | — Sin familia. T. LIII.....                       | 1     |
| 1139-1140 | — Sin familia. T. LIV.....                        | 1     |
| 1141-1142 | — Sin familia. T. LV.....                         | 1     |
| 1143-1144 | — Sin familia. T. LVI.....                        | 1     |
| 1145-1146 | — Sin familia. T. LVII.....                       | 1     |
| 1147-1148 | — Sin familia. T. LVIII.....                      | 1     |
| 1149-1150 | — Sin familia. T. LIX.....                        | 1     |
| 1151-1152 | — Sin familia. T. LX.....                         | 1     |
| 1153-1154 | — Sin familia. T. LXI.....                        | 1     |
| 1155-1156 | — Sin familia. T. LXII.....                       | 1     |
| 1157-1158 | — Sin familia. T. LXIII.....                      | 1     |
| 1159-1160 | — Sin familia. T. LXIV.....                       | 1     |
| 1161-1162 | — Sin familia. T. LXV.....                        | 1     |
| 1163-1164 | — Sin familia. T. LXVI.....                       | 1     |
| 1165-1166 | — Sin familia. T. LXVII.....                      | 1     |
| 1167-1168 | — Sin familia. T. LXVIII.....                     | 1     |
| 1169-1170 | — Sin familia. T. LXIX.....                       | 1     |
| 1171-1172 | — Sin familia. T. LXX.....                        | 1     |
| 1173-1174 | — Sin familia. T. LXXI.....                       | 1     |
| 1175-1176 | — Sin familia. T. LXXII.....                      | 1     |
| 1177-1178 | — Sin familia. T. LXXIII.....                     | 1     |
| 1179-1180 | — Sin familia. T. LXXIV.....                      | 1     |
| 1181-1182 | — Sin familia. T. LXXV.....                       | 1     |
| 1183-1184 | — Sin familia. T. LXXVI.....                      | 1     |
| 1185-1186 | — Sin familia. T. LXXVII.....                     | 1     |
| 1187-1188 | — Sin familia. T. LXXVIII.....                    | 1     |
| 1189-1190 | — Sin familia. T. LXXIX.....                      | 1     |
| 1191-1192 | — Sin familia. T. LXXX.....                       | 1     |
| 1193-1194 | — Sin familia. T. LXXXI.....                      | 1     |
| 1195-1196 | — Sin familia. T. LXXXII.....                     | 1     |
| 1197-1198 | — Sin familia. T. LXXXIII.....                    | 1     |
| 1199-1200 | — Sin familia. T. LXXXIV.....                     | 1     |

VEDA EL CATALOGO COMPLETO DE LO PUBLICADO

Suscríbase por un trimestre (3 números), 6 pesetas

EN SU LIBRERÍA Y EN  
**ESPASA-CALPE, S. A.**  
Ejes Rosas, 24. Apartado 547  
**MADRID**

## MOTORES DIESEL "JUNKERS"

los más perfectos y mejor contruidos

Sin culatas. Sin válvulas

Sin compresor. Embolos dobles

Arranque instantáneo en frío sin otro medio auxiliar

Atlo rendimiento. Fácil manejo

Reducido gasto de combustible y engrase

Representante general para España:

**PABLO ZENKER. MADRID**

Mariana Pineda, 5. Apartado 325